

Pablo Galacia Anoafo Kirika Kenexõ Fomani

Galacia anoxõ Nios Ifofaafõ Pablo ato kirika kenexõ fomani

¹ Ëkĩa Pablo, ã mato kirika kenexõ fomai. Niospa ea nĩchini aõnoa meka shara ã ato yoinõ. Yorafãfe ea nĩchinifoma, Jesucristo feta Epa Niospa ea nĩchini. Nã Niospa Jesucristo otofani mã nakẽ.

² Mã Galacia anoxõ Nios Ifofakẽ, na nono efe ikafãfe, akairi Nios Ifofakaxõ efeta mato kirika kenexõ fomakani. ³ Epa Niospa nõko Ifo Jesucristo feta mato noikĩ mato sharakõi fanõ. Askatari mãto õiti mẽranoax mã anã fekaxtenõma. ⁴ Nõ afara chakafamisno nokoõnoax Jesús nani nõko chaka noko soaxoxiki, askatari nã yorafo chakafo mẽranoa noko ifixiki Epa Niospa fichipaiyai keskafakĩ. ⁵ Nãskakẽ Nios sharakõi mẽxotaima fapanakafo. Nãskapakexapainõ.

Anã ano meka fetsama a nikax Epa Nios fe nõ ipaxanõ. Akka Epa Nios fistichi noko nimapakenaka

⁶ Ooa. Epa Nios potakanimara ixõ ã shinãmis, koshikõi kachikiri fayanã mã potafiaino, Cristo mato noiaino Epa Niospa mato katofinino. Epa Nios fe ipaikakĩ ãfe meka shara nikafiyã, meka fetsa fetsatapafõ nikakakĩ kachikiri famisfo. ⁷ Akka anã anokai meka fetsama, a nikax Nios fe nõ ipaxatiro. Akka nã Nios Ifofaafãfema mato fekaxtefakani. Meka fetsafaxõ anorima mato yoipaikani, Cristoõnoa meka shara mã

nikapaifiaito a nikax afe ipaxakī. ⁸ Akka fetsafāfe Nios fe mā ipaxanō Niospa mekaōnoa mato yoifikakī, meka fetsafaxō anorima mato yoikani, mā nō mato yoifimisno. Nā keskara yorafo nā omiskōipakenakafo mēranoax omiskōipakenakafo, ē iyamai Niospa ājiri itiro nai mēranoax oax. ⁹ Nā ē taefakī mato yoiyoni keskafakī, iskaratīa anā ē mato yoi. Fetsafāfe Nios fe mā ipaxanō Niospa mekaōnoa mato yoifikakī anorima mato yoikani, mā nō mato yoifimisno. Nānori mato yoikanax nā omiskōipakenakafo mēranoax omiskōipakenakafo.

¹⁰ Ē yoiki iskafaino, yorafāfe eōnoa yoisharanōfora ixō ē shināima, askatamaroko Niospa eōnoa yoisharanō. Ēkai yorafo eōnoa shināmasharapaima. Akka yorafo eōnoa shināmasharapai, ēkai Cristo yonoxomis itiroma.

Jesucristo ea nīchini āfe meka sharaōnoa ē ato yoinō

¹¹ Efe yora mīshtichi, xafakīakōi ē mato yoipai. Na meka shara Jesucristoōnoa ē mato yoimis nō afe ipaxanō. Na keskarakai yorafāfe āto shināmā shināmisfoma. ¹² Na meka shara ē mato yoimis keskara yorafāfe ea tāpimanifoma. Tsōarikai ea tāpimana. Askatamaroko nōko Ifo Jesucristo ea tāpimana keskara ē mato yoimis.

¹³ A ē ipaoni keskara mā mā nikapaoni. Ēmāi judeoxō a nōko xinifāfe yoipaoni keskara ē nikayopaoni. Mā mā tāpia mitsisipakōikai a Nios Ifofafo ē ato omiskōimapaoni, anā Nios Ifofayamanōfora ixō. ¹⁴ Nōko xinifo judeofāfe yoipaonifo keskara ē nikakōini, ēfe kaifofo ē ato finōkōini, efe

yosifinifono. Ë nikakõikĩ a ãfe xinifãfe yoipaonifo keskara ã nikakĩ finakõini.

¹⁵ Akka taefakĩ Epa Niospa ea katoni ã fakeyoa-mano. Ea noikõikĩ ea katoni. Nãskakẽ ea tãpimapaikĩ ea askafani. ¹⁶ Nãskaxõ ãfe Fake ea tãpimani ãfe meka shara a judeofoma ã ato yoinõ afe ipaxanõfo. Nãskakẽ ã rama Jesús Ifofakĩ ã tsoa yõkaikai kanima ea tãpimanõ. ¹⁷ Nãskakẽ Jerusalén ano ã kayonima a taefakĩ Jesúsnoa meka sharaõnoa yoimisfo ato õikai. Askatamaroko Arabia mai ano ã kani. Nãskata Damasco ano anã ã oni.

¹⁸ Nãskata Jerusalén ari fena ã kayonima, mã xinia tres akax ã kani. Nãnoxõ ã Pedro tãpini, nãno ã afe oxa ranãyoni quince nia ã ini ano oxai.

¹⁹ Akka nã Jesús fe rafemisfo fetsafori ã õinima. Nõko Ifãfe ãfe exto Santiago fisti ã õini. ²⁰ Niospa ferotaifi ã mato yoikõi, na ã mato kirika kenexokĩ chanĩmakõi ã mato yoi.

²¹ Nãskata chipo Siria yafi Cilicia mai ano ã kani. ²² Akka Judea mai anoxõ Cristo Ifofafiakaxõ ea tãpiayonifoma. ²³ Ea õiyamafikatsaxakakĩ eõnoa iskafakĩ yoiãifãfe nikapaonifo: “A na feronãfãke taefakĩ noko omiskõimapaofinixaki, iskaratĩa Jesúsnoa meka shara ato yoifofãsafai. Askatari noko keyokõi omiskõimakĩ noko xatemapaipaoni nõ anã Jesús nikanõma,” ixõ eõnoa yoinifo. ²⁴ Nãskaxõ eõxõ Epa Nios aicho fakani, mã Pablo Nios Ifofara ikaxõ.

2

“Na Pablori noko ani keskafakĩ Jesús katoa aõnoa ãfe meka shara ato yoinõ,” fanifo

¹ Mā catorce xinia finōta Jerusalén ano anā ē kani Bernabé fe. Titori ē iyoni. ² Ē ari kani Niospamāi ea yoiano. Nā Jerusalén anoxō xanīfofo fes ichanāxō ē ato yoini a judeofoma Niospa meka sharaōnoa afe ipaxanōfo ē ato yoimis keskara. Nāskakē ē ato yoini: “A ē ato yoimis keskara sharamākī, mī shara yoimiski ea fakanimākai,” ixō ē ato yoini. ³ Nāskakē tsōakai Tito afaa fanima efe oiano. Tito judeoyamafiano foshki repa xatefe tsōa fanima. ⁴ Nānoa fetsafo nō Nios Ifofara ikanax one ikikanax nofe ichanānifo, Nios Ifofayamafikanax. Nāfāfe yoinifo iskafaki: “Titopari foshki repa xatetiro,” ixō yoinifo. Nāfāfe noko ōipaikani ikiafo ini, chanīmamākī tāpīpaikakī afeskax Cristo Jesús Ifofaax nō ikamāki. Noko anā yonoma-paikani nō Jesucristo Ifofanōma a Moisés yoini keskara fisti nikanōfora ixō noko anā yonoma-paikani. ⁵ Akka nāfāfe noko yoipaiyaifono nō ato nikamisma. Akka nō fichipaimis nā meka shara chanīmakōi Jesucristoōnoa mā nikakōinō afe ipaxaki.

⁶ Akka a xanīfofofāfe ē ato fe ichanāino, “Nā mī ato yoiai anori sharamaki, meka fetsa shara ato yoife,” ea tsōa fanima. Akka afo xanīfofofiano ē atoōnoa shināchakaima. Nāskarifiakī Niospa nōko femānāōxō noko onāima, akka Niospa noko tāpikōia. ⁷ Meka fetsa shara ea yoitamaroko, afāfe tāpinifo a Niospa āfe meka ea yoini keskara a judeofoma āfe meka sharaōnoa ē ato yoinō afe ipaxanōfo. A Pedro yoini keskafakī judeofo na meka sharaōnoa ē ato yoinō. ⁸ Nā Nios fistichi Pedro nīchini judeofo mēra āfe meka sharaōnoa ato yoinō. Nāatori ea nīchini a judeofoma mēra ēri

a judeofoma ãfe meka sharaõnoa ã ato yoinõ.

⁹ Nãskakẽ Santiago ikaino Pedro ikaino Juan ikaino, afãfe a Nios Ifofaafo ato ãkikaxõ ea tãpinifo Niospa ea nãchinino nã meka sharaõnoa a judeofoma ã ato yoinõ. Nãskakaxõ ea yafi Bernabé noko metakaxanifo. Noko askafakãta nokoki inimakaki noko yoikĩ iskafanifo: “Aicho, judeofoma mẽra kaxõ Niosnoa meka shara mã ato yoitiro,” noko fanifo, judeofoma mẽra kaxõ Niospa meka sharaõnoa nõ ato yoikanõ, akka afãfemãi nã judeofo Niospa meka sharaõnoa ato yoikakĩ. ¹⁰ Akka noko yoikĩ iskafanifo: “A afaamaisfo ato shinãmakiyamakãfe. Afarayaxõ ato inãkãfe,” ixõ noko yoinifo. Askara yoikĩ ea inimamanifo ãrimãi a afaamaisfo ã ato inãsharamiskẽ.

“Na mĩ akai keskara sharama,” Pablo Pedro fani Antioquía anoxõ

¹¹ Akka Pedro Antioquía peixe rasi ano kaxõ afara chakafaino ãfe ferotafi ã yoikĩ iskafani: “Na mĩ akai keskara sharama, mĩ chakafai,” ixõ ã yoini. ¹² Akka taeyoi a judeofoma feta pipaonifo. Nãskaifono chipo a Santiago fe rafeafo fenifo. Mã feafono judeofoma makinoax Pedro paxkani anã ato feta pinima a rama feafoki atoki mesekĩ mĩ chakafai na judeofoma feta mĩ pii ea fatirofora ixõ. Nãskakẽ anã a judeofoma feta pinima. Akka a judeofo rama feafãfe ato yoikĩ iskafanifo: “Mã Nios ari kapaikĩ mãto foshki repa mã xatetiro,” ixõ mẽxotaima ato yoinifo. ¹³ Nãskakẽ a judeofori Nios Ifofakanax nã Pedro ikai keskanifo. Nã Bernabéri ato fe askani. ¹⁴ Akka nõko xinifãfe Niospa meka

sharaõnoa noko yoinifo nõ afe ipaxanõ anori Pedro nikayamaito õikĩ yorafãfe ferotaiƒi ẽ Pedro yoikĩ iskafani: “Mĩ judeo. Akka a judeofoma fe mĩ imis, nãskax judeoma keskara mĩ imis. Akka, ¿afeskakĩ a nõko xinifãfe yoipaonifo keskara a judeofoma mĩ ato yoipaimẽ, judeofo keskara ixõ?” ẽ Pedro fani.

Judeofo a judeofoma feta Nios Ifofakanax Nios fe ipaxatirofo

¹⁵ Akka nõ judeokõifo nõ sharakõifo nõ afaa chakafakĩ finakõimisma na yora fetsafãfe amisfo keskafakĩ. ¹⁶ Askatamaroko mã nõ tãpia a Moisés noko yoini keskaraõxõ nõko chaka nõ soatiroma Niospa noko omiskõimanõma. Akka nõ Jesucristo Ifofaito nõko chaka noko soaxotiro, nõ askainokai noko omiskõimaxima. A Moisés yoini keskara nõ shinãito nõko chaka noko soaxotiroma. Akka Jesucristo fisti nõ Ifofaito noko omiskõimaxima.

¹⁷ Nõfi Cristoõxõ nõko chaka nõ soatiroki noko omiskõimanõma. Nãskara mã nõ tãpifixõ nõ afara chakafamis. Akka nõ afara chakafaito, ¿Cristo noko afara chakafamapaimẽ? Maa, askarama. Noko afaa chakafamatiroma. ¹⁸ A Moisés noko yoini keskara mã nõ tãpia, aõnoaxkai Nios fe nõ nipaxatiroma. Jesús fistichi nõko chaka noko soaxotiro nõ afe nipaxanõ. Nã nõ chanĩmara fai. Akka a Moisés kenei keskara afianã nõ nikaƒai nõ fenotiro Nios fe nõ ipaxatiroma. ¹⁹ Akka a Moisés yoini keskara ayamakĩ mẽ tãpia ẽkai aõnoax isharatiroma. Ẽ askaino Epa Nios ekeki inimatiroma. Nãskakẽ nãfoõxõ mẽ tãpia Cristo fisti ẽ chanĩmara faino Epa Nios ekeki inimatiro. Nãskax ẽ afe yora itiro. Akka iskaratĩa a Moisés yoini

keskaraõnoa anã ã shinãpakenakama, atokai ea ãkipakexatiroma. Askara shinãtamaroko Nios fisti fe ã rafei afe isharaxiki. ²⁰ Nõko Ifo Cristo ifi cruz ikaki mastafono nani keskai ãri ã afe naa keskarakõi ini. Nãskakẽ iskaratãa a ã ipaoni keskara anã ã ikima. A ã Jesús Ifofayamax ã ipaoni keskara anã ã shinãima. Niospa Fake Cristo ea noikõi nã ipaiyai keskakã ea nãxoni. Nãskakẽ ã chanãmara faino iskaratãa Cristo efe ika a keskara shara ea imaxiki. ²¹ Akka Epa Niospa ãfe Fakeõxõ efe chaka ea soaxoni ã afe nipaxanõ. Êkai afaa fetsa shinãmista nisharapakexakã, Nios fisti ã shinãkõimis Nios fe nipaikã. A Moisés kenenioxõ nõko chaka nõ xateax Nios fe nõ nipaxafiatirono Cristo noko nãxokeranima. ãakõi Cristo noko nãxokerani.

3

A Moisés yoini keskara nõ nikayamakã nõ Jesús chanãmara fakõinaito nõko chaka noko soaxotiro

¹ Efe yora mĩshtichi Galacia anoafãfe, mãfi oa yõra shinãsharaima keskarafoki. Akka, ¿tsõa mato paraimẽ oa mato parakani afianã mã shinãsharanõma? Akka nõ xafakãakõi mato yoimis Jesucristo ifi cruz ikaki mastafono matoõnoax nani. Nõ mato yoisharafimisto meka fetsa nikakã mã anorima shinãmis. ² Akka ã mato yõkapai mã ea yoinõ a Moisés noko yoini keskara tãpixõ mã Niospa Yõshi Shara fiamãki, askayamaki Jesucristoõnoa meka shara nikaxõ mã fiamãki. ³ Niospa Yõshi Sharaõxõ Jesús mato amapaiyai keskara mã ayopaoni. Akka iskaratãa mã shinãkã iskafai: “A Moisés noko yoini keskara nikax nõ isharatiro,” ixõ mã shinãmis. Ooa. ¿Afeskakã oa

yorafãfe shinãsharaifoma keskara mã shinãimê?
 4 Mã Jesús Ifofaino mato omiskõimaponifo, askafikĩ Niospa Yõshi Sharaõxõ mã Jesús Ifofasharamis. Akka afianã mã Jesús Ifofayamai mãkõi kaxpa mã Jesúsnoax omiskõipaoni. Mã askayamapainõ. 5 A mã nikamis keskara mã mã chanĩmara fakõina. Nãskakẽ ãfe Yõshi Shara mato mẽra naneyanã, tsõa atiroma keskafakĩ afama mĩшти mato faxõfa. Moisés kenenioxokai mato askafaxõama.

6 Shinãkapo. Abraham Nios chanĩmara faito Niospa yoiyoni iskafakĩ: “Mĩ ea chanĩmara faito mĩ chaka ẽ mia soaxoni mĩ efe ipaxanõ,” ixõ yoini. 7 Nãskakẽ tãpisharakãfe nã Abraham ãfe fenafãfe nã Nios chanĩmara faifãfe, nãfãfe chanĩmara fakõinafoki. 8 Epa Niospa a inõpokoai keskaraõnoa tãpiyoni a nõko kaifofofãfemari Ifofaifono ãto chaka ato soaxota ato imasharaxixakĩ. Askaifono atoki inimakõini, akka Niospa Abraham yoiyoni iskafakĩ: “Ë mĩõxõ keyokõi nã maifo tii anoafõ ẽ ato sharafaxii,” ixõ Niospa yoinino kenenifo. 9 Nãskakẽ Abraham chanĩmara fani keskafakĩ, akairi chanĩmara faifono Epa Niospa ato sharafaxõi, Abraham sharafaxoni keskafakĩ.

10 Akka fẽtsa shinãkĩ iskafai: “Moisés yoini keskara ẽ nikai ẽ isharakõi,” ixõ shinãi afi ãfe chaka aõ nepakenaka. Akka kirika kenekĩ yoikĩ iskafanifo: “Moisés yoikĩ kirika kenekĩ iskafakĩ yoinino: ‘A Moisés yoini keskara nikayamakani ãto chaka ãto nepakenaka,’ ” ixõ yoinifo. 11 Akka fẽtsa Epa Nios chanĩmara faino ãfe chaka soaxota imasharakõitiro. Akka fẽtsa a Moisés yoinioxõ ãfe chaka soapaikĩ iskafakĩ shinãtiro: “Moisés

noko yoini keskara nõ nikaito Epa Niospa noko imasharatiro,” ixõ shinãfi fonokai Epa Niospa a Moisés yoini keskaraõxõ ato imasharatiroma. ¹² Akka mã nõ tãpia Jesús fisti nõ chanĩmara faax Epa Nios fe nõ ipaxatiro. Akka a Moisés noko yoini keskaraõnoax nõ askatiroma. Akka Moisés noko yoini iskafakĩ: “Nã Niospa noko yoini keskafakĩ mēxotaima nõ nikayamax Nios fe nõ ipaxatiroma,” ixõ noko yoini.

¹³ Akka a Moisés noko yoini keskara: “Nõ nikayamaito Epa Niospa noko omiskõimaxira,” ixõ kenefinifono, noko omiskõimatama, ãfe Fake omiskõimani. Niospa meka kenenifo iskafakĩ: “Fatora fetsa ifi cruz ikaki mastafono, atori Epa Niospa omiskõimaxii akairi omiskõinõfo,” ixõ kenenifo. Akka nõ afara chakafamisno Cristo nokoõnoax ifi cruz ikakinoax nani. Noko nãxoyamanikẽ nõ omiskõipakexakerana. ¹⁴ Akka Epa Niospa Abraham sharafani keskafakĩ, judeofori Jesucristoõxõ ato sharafaxii. Nãskakẽ a chanĩmara faifo tii ato yoyoni keskafakĩ ãfe Yõshi Shara atoya rafematiro. Akka Cristo nokoõnoax nani Apa Nios fe nõ ipaxanõ. Nãskatari Niospa Abraham yoyoni keskafakĩ chanĩmara faifono a judeofomari ato imasharaxii.

Niospa Abraham yoyonino Moisésri ato yoini nikanõfo

¹⁵ Efe yora mĩshtichi, iskaratĩa nã nõ amis keskaraõnoa ã mato yoi mã tãpinõ. Feronãfake mã afe feronãfake yoyioxõ anã shinãkĩ fetsafatiroma mãmã ãfe ane kenexõ. ¹⁶ Nãskarifiakĩ Epa Niospa Abraham yoyoni ãfe fena fistiõnoa yoikĩ. ãfe fena Cristo fistiõnoa yoini. ¹⁷ Ë mato xafakĩa

yoinō Epa Niospa Abraham yoiyoni keskara cuatro cientos treinta xinia finōta Epa Niospa Moisés yoiniki. Niospa Moisés yoinino akka Abraham yoini keskara anā fetsafatiroma. Nā yoiyoni keskakōimis. Nāskaxō Epa Niospa anā shinākī fetsafanima, nā yoiyoni keskara amiski. ¹⁸ Epa Niospa Abraham yoiyoni keskara Abraham chanīmara faito, chipo Epa Niospa Abraham noikī āakōi axosharakōini.

¹⁹ Akka, ¿afeskai a Moisés yoini keskara sharamē? Ē mato yoinō, ea nikakapo. Niospa yoiaino Moisés keneni yorafāfe tāpinōfo afeskax isharatirofomāki, Niospa fichipaiyai keskai. Askatamaroko tsoa askamisma, nikayospakōimisfo. Nāskakē Epa Niospa āfe ājirifo yoini afāferi Moisés yoinōfo Moisésri yorafo yoinō yorafāfe nikakōinōfo Abraham āfe fena Cristo oyoamano. ²⁰ Akka Epa Niospa Abraham anori yoinima. Āfe ājiriōxō yoiyamata, yorafoōxori yoinima. Epa Niospa āakōi yoipaiyai keskafakī Abraham yoini.

¿Afeskakī Epa Niospa Moisésxō ato yoinimē?

²¹ Akka, ¿Epa Niospa a inōpokoai fo yoiyoni keskara yafi a Moisés yoini keskarakōiri mā shināimamē? Maa. Epa Niospa mekakai rafema. A Moisés yoini keskaraōxō noko nimapakexatirokē Epa Niospa nāfoxō nōko chaka noko soaxokerana nō a keskara shara inō. ²² Akka Niospa meka yoikī kirikaki kenekī iskafanifo: “Keyokōichi nō afara chakafakatsaxakī nā nō karaxa mēra ika keskarakōi,” ixō kenenifo. “Akka Jesucristo nō

chanĩmara faito ares fisti noko kãimatiro afara chaka nõko ifo inõma.” Nãskarakõi yoikĩ kenenifo.

²³ Nãskakẽ nõ chanĩmara fayopaonima. Akka Cristo oyoamano a Moisés noko yoini keskaraõnoax oa karaxa mẽra ika keskarafo nõ iyopaoni. Akka mã Cristo oano nõ chanĩmara faino noko kaimanano anãkai oa karaxa mẽra ika keskara nõ itiro. ²⁴ Nãskakẽ nõ tãpitiro Epa Niospa apaiyai keskafakĩ Moisés noko yoini. Nãskakẽ nõko ifo keskara iyopaoni. Akka Cristo oaino nõ chanĩmara faino nõko chaka noko soaxota noko imasharaxiki. ²⁵ Nõ askafipaonixakĩ mã Cristokõi nokoano a Moisés yoini keskara afianã nõko ifo itiro. ²⁶ Akka mã chanĩmara faax Niospa fakekõifo mã iki mãmãi Cristo Jesús Ifokõi faxõ. ²⁷ Keyokõi mãfi mã mã Cristo fe rafekõiakĩ mã maotissimeax keskarax Niospa Yõshi Shara mato mẽra naneano. Nãskax oa rapati fena shara safea keskarakõi mã. ²⁸ Epa Niospa Cristoõxõ keyokõi mã maifo tii anofo keyokõi nãskarafos noko õi. Judeofoya a judeofoma, a ato yonomatifoya a yonomatifoma, feronãfakefoya kẽrofo, nãskarafos noko õi. Jesucristo nõko Ifo ikano aõnoax yora fisti keskara nõ itiro. Akka keyokõichi nõ Ifofaax nõ afe yorafo. ²⁹ Akka mã Cristo afe yorax Abraham ãfe fenafori mã iki. Nãskakẽ mã keyokõi Epa Niospa Abraham yoiyoni keskara mãtonãri iki.

4

¹⁻² Akka ã mato iskara yoipai. Apa naano ãfe fãke ãfe apanãfo fitiro. Nãskakẽ mã fake yomekẽ, fetsafãfe ãfe afama mĩshtifo kexesharaxoyokaxõ, mã fake yome yonomayotirofo. Nãskakẽ ãpa

yoini keskafakĩ ãa yosiyonõ, yora fetsafãfe ãfe afama mĩshti kexexoyotirofo. ³ Nãskarifiakĩ nõ Cristo Ifofayoamano nõ oa fake yome keskarakẽ nõko xinifãfe noko yoipaiyai keskafakĩ noko yoipaonifo. Nãskakẽ ato yonoxomis keskara nõ iyopaoni. Nã Cristo chanĩmara faafãfema amisfo keskara noko amapaonifo nõ ato yonoxomis keskara inõ. ⁴ Akka Epa Niospa nã yoinitĩa, ãfe Fake nĩchini, kẽromã xakĩ mẽranoax kãini judeokõi nã Moisés noko yoini keskara nikakõipaoni. ⁵ Akka nono mai ano oni, noko imasharaxii a Moisés yoini keskara nikapaimisfono, nãskax Niospa fakekõi keskara nõ inõ.

⁶ Chanĩma, mãfi iskaratĩa Niospa fakefoki. Nãskakẽ Epa Niospa ãfe Yõshi Shara nõ mẽra naneano aõxõ nõ yoitiro iskafakĩ: “Epa Niosi, mĩfi ẽfe Epakõi,” ixõ nõ yoitiro. ⁷ Nãskakẽ iskaratĩa mã Niospa fakefo, a Moisés yoini keskara nõ anã nikaima nõko ifo inõ. Nãskakẽ afe fakefo afara inãsharai keskafakĩ matori afara inãsharaxii Jesucristoõxõ.

Pablo a Jesús Ifofaafo ato shinãkõini

⁸ Akka taeyoi mã Nios tãpiyoamax nã nioskõimafo mã ato nikaito mato yonomayopaonifo. ⁹ Mã mã askapaonixakĩ, akka iskaratĩa mã mã Nios tãpikõia. Epa Niospari mato tãpikõia. Mã mã Nios tãpikõifiax, ¿afeskakĩ a mã apaoni keskafakĩ afianã mã ato yonoxopaimẽ? Afãfekai Epa Nios xanĩfo ika ari mato iyotirofoma. ¹⁰ Nã mãto xinifãfe yoinifo keskai mã askakõimis. Nãskakẽ pena safaronõ mã tenemis, askatari rama oxe kãiyaino mã fista amis, askatari rama xiniaino mã fista amis, askatari seis xinia finõmata mãto tare mã fanamisma. Mã

shinākī iskafamis: “Nā fistatīa nō ato fe inimaino Epa Nios nokoki inimatiro, nāskaxō nōko chaka noko soaxotiro,” ixō mā anorima shināmis. ¹¹ Ē mato shinākōimis ē mato yonoxopaoni. Ē mato Jesúsnoa yoikī kaxpa ē mato yoipaoni rakikīa mā shināyamafiaino.

¹² Efe yora mīshtichi, ē mato yoisharapai ē akai keskafakī anā mā Jesús Ifofanō. Mā Jesús Ifofai keskafakī ēri Ifofaaki. Ē mato fe ikano mā ea chakafapaonima, askatamaroko mā ea sharafapaoni. ¹³ Akka mā mā tāpia Epa Niospa ea nētefani tafakī Niospa meka sharaōnoa ē mato yoinō nō afe ipaxanō. Akka ē isinī iki ē anā katiroma ini. Nāskakē ē mato ano nēteni. ¹⁴ Ē isinī iki ē omiskōifiaino mā ea iskafanima: “Pablo isinī iki mesekōi nō afe ichanātiroma,” mā ea fanima. Askatamaroko mā ea ifisharakōini oa Niospa āfe ājiri keskara ōikī, askatari oa Jesucristo keskara ea ōikī mā ea ifisharakōini, askatari mā ea kexesharakōipaoni. ¹⁵ Ē mato yoiaino mā in-
imapaoni. Akka, ¿afeskai iskaratīa a mā ipaoni keskai anā mā inimaimamē? ¿Mā shināimamē a mā ea noikōipaoni keskara? Ē afara yopaito mā ea ināpaoni ea noikōiyanā. Akka māto ferori tsekatiro pinīkē mā ea inākerapaoni. ¹⁶ Akka, ¿mā shināimē na meka chanīmakōi yoikī ē mato noika-
spai keskara?

¹⁷ A Moisés yoikī keneni keskara yora fetsafāfe mato tāpimapaikani. Nāfāfe a shināifo keskara mato tāpimapaikani mā ato keskara inō. Akka a akaifo keskara mā ato feta aka a keskarakai sharama. Nāskaxō nāfāfe noko paxkanā fa-
paikani afianā mā ea nikatama afāfe mato yoiaifo

keskara mā ato nikanõ. ¹⁸ Akka fetsafãfe mato sharafaifono shara itiro. Ë mato fe iyamafiano mato sharafaifono, nãskarari sharakõi itiro. Jesucristoõxõ mato sharafaifonori sharakõi itiro. ¹⁹ Ëfe fakefãfe, afianã ã matoõnoax omiskõikĩ ã pae meekõi. Nã kãromã fake kãikĩ pae meetiro keskarakõi ã mei. Akka mā fake kãixõ anã pae meetiroma. Nãskarifiakĩ mā Jesús Ifofayamaino ã matoõxõ pae meekõitiro. Akka Cristo ãfe Yõshi Shara mãto õiti mãra naneano afianã ã mãtoõxõ pae meetiroma. ²⁰ Ooa. Iskaratĩã ã ano mato fe ipainõ afianã ã mato yoisharaxiki. Akka ã tãpiama a mā shinãi keskara mā anorima shinãi. Akka ã ano mato fe ixõ ã mato yoisharakõikerana.

Agar fe Sara ipaonifo keskaraõnoa noko yoi

²¹ Niospa shinãmanaino a Moisés kirika keneni keskaraõnoa mā anã nikapaimãkai Nios Ifofakaspakĩ ea yoikapo ã mato yoinõ. Akka, ¿a Moisés yoini keskara mā nikamismamẽ? ²² Iskafakĩ yoikĩ kenenifo: “Abraham fake rafeya ini. Fetsa ãfe ãfinĩ yonomati feta fake ani, fetsa ãfe ãfikõi feta ani. Nã ãfe ãfikõi tsõa yonomati inima,” ixõ keneni. ²³ Nã Abraham ãfe ãfinĩ yonomatinĩ fake fini, nã kãrofãfe fake fimisfo keskarari fake fini. Akka Abraham ãfe ãfikõi yõxafokõi ini fake fitiroma. Nãskafekẽ Epa Niospa Abraham yoiyoni iskafakĩ: “Mĩ ãfinĩ fake feronãfake fixii,” ixõ yoinino, nãskakẽ Abraham ãfinĩ fake feronãfake fini. ²⁴⁻²⁵ Nã xotofake rafeoxõ Niospa afara fetsa noko shinãmani. Niospa yoiyoni afeska faxõ yorafo ifitiromãkĩ. Nã kãro Agar nõ shinãino machi Sinai noko shinãmani, Arabia anoa. Nã machi ãfe ane fetsa Agar. Nã

machi arixõ Niospa Moisés yoini Moisésri nã israelifo ato yoinõ nikakõinõfo. Askatari nã kero Agar nõ shinãino noko Jerusalén shinãmatiro. Nã Jerusalén ano ikafo nõ shinãino nã Agar ãfe fakefo noko shinãmatiro. Nãfãfe Moisés yoini keskara nikakanax nãfo ãto yonomati keskarrafo. ²⁶ Akka nãno kero fetsa Abraham ãfe ãfikõi. ãfe ane Sara, nã nõko efakõi keskara. Nõ Sara shinãino Jerusalén fetsa nai mēranõa noko shinãmatiro Epa Nios ika aria. Nãskakẽ chipo nõ ari ixii. Nõri Sara keskara nõ ãto yonomatima, ãfe fakefori ãto yonomatiforma. A Moisés yoini keskarakai nõko ifo itiroma.

²⁷ Akka kirika kenekĩ iskafanifo:

Kēromã, mĩ fake fimismakĩ inimafe, askatari mĩ fakeyamakĩ inimayanã tai tai ife mĩ fake pae meemismaki. Akka nã kero fenē eneyoa nãfi chipo ãfe fena ichapayakõi ixii kiki, a kero feneya finõmainĩofã,

ixõ yoikĩ kirika ano kenenifo.

²⁸ Efe yora mĩshtichi, nõfi Isaaca keskaraki. Epa Niospa Abraham yoiyoni keskai ãfe fake Isaaca chipo kãini. Nãskarifiakĩ Epa Niospa yoiyoni keskai nõri ãfe fakefo. ²⁹ Nã ãto yonomati Agar yõxafoxoma ãfe fake fikĩ taefani ãfe ane Ismael. Akka nã fake fimismato Sara chipo yõxafoxõ fake fini Niospa Yõshi Sharaõxõ. Nãskano Agar ãfe fake Ismael iyoaxõ ãfe exto omiskõimapaoni. Nãskarifiakĩ Niospa Yõshi Sharaõnoax nõ Niospa fake ikaino, fetsafãfe Nios Ifofakaxoma noko omiskõimatirofo. ³⁰ Akka kirika kenekĩ, ¿afaa fanifomē? Kenekĩ iskafanifo: “Mĩ fake Isaaca ã inãxiai keskara, akka nã mãto yonomati Agar ãfe fãke afaa fixiima. Nãskakẽ mato anoxõ ãfe fakeyafi ato nĩchikãfe afi-

anã mato fe inõfoma,” ixõ Epa Niospa Abraham yoini. ³¹ Nãskakẽ ã mato yoi efe yora mĩshtichi, nõkai a ãto yonomatini fake keskarafoma. Askatamaroko nõfi Abraham ãfe ãfikõichi fake keskarafoma. Nãskaxõ nõ Nios Ifofaax nõ tsõa yonomati itiro, nõ Niospa fakekõifo itiro.

5

Cristoõnoax isharakãfe a mã ipaoni keskara chaka anã shinãkakima

¹ Akka Cristo nokoõnoax nani a Moisés yoini keskara nõ anã nikanõma, nãskax anã ãto yonomati nõ inõma. Cristo fistiõnoax nõ isharatiro, nãskakẽ Cristo kachikiri fayamakãfe. Mã ipaoni keskara anã iyamakãfe, nõko xinifãfe yoinifo keskara afianã nikayamakãfe ãto yonomatifo ixikakĩma.

² Ë mato yoinõ, ea nikasharakapo. Iskafakĩ shinãyamakãfe: “Ë foshki repa xatekema Epa Niospa ãfe chaka ea soaxotiroma,” ixõ shinãyamakãfe. Anori mã shinãito Jesús mãto chaka mato soaxotiroma Epa Nios fe mã ipaxanõ.

³ Afianã xafakĩakõi ã mato yoipai. Fatora fẽtsa mã foshki repa xatepai Nios fe ipaikĩ, anori shinãfikĩ nã Moisés yoini keskara nikakõiamax, anorima shinãx Nios fe mã nipaxatiroma. ⁴ Moisés yoini keskara fisti mã nikaito mãto chaka mato soaxotiroma. Nãskax mã Cristo fe rafeima, akka Epa Niospa mato noifiaino mã Cristo fe rafeima, akka Epa Niospa mato noifiaino mã Cristo kachikirifai. Nãskafekẽ mato afeska fatiroma mãto chaka mato soaxona mã afe ipaxanõ. ⁵ Akka Niospa Yõshi Sharaõxõ mã nã tãpia, Cristoõxõ

nōko chaka noko soaxotiro Niospamāi noko noikōikī. Nāskakē nō manasharai. ⁶ Nō foshki repa xateano, askayamākī nō xateamano, afāfekai nōko chaka noko soaxotiroma. Akka nō Jesucristo Ifofakōinaino fetsafo noko ato noimasharakōitiro nō ato noisharakōinō. Nā fisti nō fichipai, chanīmara fasharakōixii.

⁷ Mā Jesús Ifofasharayopaoni. Akka, ¿tsōa mato yoiamē, na meka sharakōi kachikirifayanā mā anā nikanōma? ⁸ Akka Niospakai anori mato yoia. Āfe Fake fisti mā chanīmara fanō mato yoia. ⁹ Akka mato mēraxō yora fistichi chaka shinākī, nā fistichi keyokōi mato afara chaka shināmatiro, aōxō chakakōi mā shināno. ¹⁰ Ē Nios kīfiyanā nōko Ifo ē chanīmara fakōini, ē akai keskafakī māri chanīmara fanō. Akka nā mato fanīrira chaka shināmanaifo Niospa ato omiskōimaxii.

¹¹ Efe yora mīshtichi, akka eōnoa yoikī mā iskafamis: “Na Pablo yoimis nō foshki repa xateamax nō Nios ari katiroma ixō yoimis,” mā ea famis. Maa, ēkai anori yoimisma, ē anori yoiaito ea omiskōimakeranafo. Akka ē yoimis: “Jesucristo ifi cruz ikaki mastafono noko nāxoni, nōko chaka noko soaxoxii Epa Nios fe nō ipaxanō,” ixō ē yoimis. Nānori ē yoiaito nikakī nā Jesúsnoa nikakaspamisfāfe ea omiskōimamisfo. ¹² Akka fet-safāfe mato yoimisfo iskafakakī: “Mā foshki repa xatexoma mā Nios chanīmara faima,” ixō fanīrira mato shināmamisfo. Nānori yoikakī mato fekaxtefamisfo, nāfo anā mato fe iyamapainōfo.

¹³ Efe yora mīshtichi, Jesucristoōxō iskaratīa āfe meka fisti nikakōikāfe. Afaa fetsa mato

yonomayamafiaino chakafayamakāfe. Jesucristo mato imasharakī iskaratīa nā nō apaiyai keskara nō atiro iyamakāfe. Akka fetsafo fe axō faatanākāfe noinākōiyanā. ¹⁴ Akka Niospa Moisés yoini iskafakī: “Nā mā noimeai keskariakī fetsafori noisharakāfe,” ixō yoini. Mā askafakī nā Niospa Moisés yoini keskara, keyokōi mā aki. Mā askafakī keyokōi a Niospa Moisés yoini keskara mā aki. ¹⁵ Akka mā chakafaatanax mā keyotiro, oa paxta rafe keyonākanax retenātirofo keskai. Nāskakē kexemesharakāfe askaxikakīma, a mato feta Nios nikamisfo anā mato fe ichanātirofomaki. Askatari Nios kachikiri fatirofoki.

Nōko shinā mēraxō nō afara chakafapaimis keskara yafi a Niospa Yōshi Sharaōnoax nō isharatiro Pablo ato yoini

¹⁶ Akka ē mato yoi Niospa Yōshi Shara nikasharakāfe aōnoax isharaxikaki. Nāato mato yoitiro mā afeskaimākai. Nā nikakōixō afianā a mā apaoni keskara mātō shinā mēraxō afara anā mā atiroma. ¹⁷ A nōko shinā mēraxō nō afara chakafapaiyai keskarakai Niospa Yōshi Sharapa shināima. Nāskaxō āfe Yōshi Sharapa noko amapaiyai keskara nōko shinā mēraxō nō shināfikī nōkai askafapaimisma. Nōko shinā mēraxō nō shināpaoni keskarakai Niospa Yōshi Sharapa anori shināmisma. Akka nā nō apaiyai keskafakī nō atiroma. A nō afara chakafapaoni keskara nō anā ayamakī Niospa Yōshi Sharapa nōko shinā mēraxō noko yoiyai keskara nō nikakōitiro. ¹⁸ Nāskakē Niospa Yōshi Shara nofe rafeaino a Moisés yoini keskara anā nōko ifo itiroma noko yonomaxiki.

19 Fetsafãfe Nios nikakaspakakĩ afarafo chakafakani. Mã mã tâpia afe keskarrafo ikafomãki. Nãskakẽ feronãfakefãfe ãto ãfimafo chotamisfo. Nãskakata afara fetsa fetsatapafo chakafamisfo. 20 Nãskakaxõ afara yora fakaxõ na nõko niosra ixõ kifimisfo. Askatari koshoitĩ tâpiafo, askatari ato noikaspamisfo, askatari isharakãtama õitifishkimisfo. Nãskakaxõ atonã fisti afara apaimisfo, askatari noikaspa faatanãmisfo nores fisti nõ tâpikõia a nõ tâpia keskara tsõa tâpiama ikanax. 21 Nãskaxõ fetsafo afara fĩapaimisfo, askatari pãemisfo, askatari pikĩfinapaikõimisfo. Nãskakaxõ afara fetsa fetsatapafo chakafamisfo. Ë mato yoimis a keskara chakafo Epa Niospa keyokõi ato ikinã ano tsoa katiroma afe ipaxakakĩ.

22 Akka Niospa Yõshi Sharapa noko ikinãno fetsafo nõ noikõitiro inimakõiyanã, askatari nõ isharakõita nõ fekaxtetiroma, askatari fena fenakima nõ manasharakõiyotiro, askatari nõ fetsafo chakafamisma itiro, askatari nã nõ yoimis keskara nõ atiro isharakõita. 23 Askatari isharakõita, fetsafo fe feratenãtama oi tsifaxõ ato yoimis ita, askatari a Niospa fichikaspai atama nõa nõ kexemetiro afaa chakafaxikima. Nãskaxõ Niospa ãfe Yõshi Sharaõxõ noko yoia keskara nõ atiro isharaxiki. Nãskakẽ anã meka fetsa nõ yoipaima Niospa Yõshi Sharaõnoax isharaxiki. Nãskakẽ anã noko tsõa yonomatiroma. 24 Nã Cristo chanĩmara faifo tii afe yorakõifo. Jesús cruznoax noko nãxoni nõko chaka noko soaxoxiki. Akka nõ naa keskaraxõ anã afaa nõ chakafatiroma a nõ apaoni keskara. Nãskakẽ nã noko Niospa amapaiyai keskara fisti nõ atiro. 25 Nãskakẽ Niospa Yõshi Shara fe nõ rafekĩ nã noko yoiai keskara nõ

nikakõitiro. Nāskaxõ nã noko amapaiyai keskara nõ atiro.

²⁶ Nāskakē Niospa Yōshi Shara fe nõ rafeax kakapaimis nõ itiroma, fetsafāfe nokoōnoa yoisharanōfora ixõ ē mato finōkōiara iyamakāfe. Mā askakī fetsafo mā shināchakamatiroki. Mā askara chakafo shinākī mā shināsharatiroma, askara chakakōiki.

6

Mā ranā axosharanōnā faatanākāfe

¹ Efe yora mīshtichi, fētsa afara chakafaito õikī, Niospa Yōshi Sharayaxõ aõ noikī oi tsii faxõ yoisharakāfe, afara chakafakī xatenõ. Meka mitsisipato yoiyamakāfe. Nāskakē māri kex-emesharakāfe afara chakafayamaxiki. ² Nāskakē fetsafo fe afara axonōnā faatanāsharakāfe. Mā ranā Nios kīfinōnā faatanākāfe. Fetsa omiskōiaito aõ noikī inimamakāfe, nāskakē kexenōnā faatanāsharakāfe. Fetsa omiskōiaito Nios kīfixokāfe Jesúsnoa shināmasharayanā Ifo sharafanõ. Mā askakī nã Cristo yoini keskara keyokōi mā akikai.

³ Akka fētsa shinākī iskafai: “Ē sharakōi. Ēkai tsoa yopaima ea Nios kīfixonõ,” ixõ shināi. Nã keskara yorakai afama, āakōi pāramei. ⁴ Akka nõ nõko shinā mēraxõ nõ shinātiro nõ Jesús yonoxōsharaimākai. Akka nõ yonoxōsharai mā nõ tãpiax nõ inimasharatiro. Nāskakī nõ shinākī iskafatiroma: “Na fetsafāfe afara chakafaifo keskafakī ē afaa chakafamisma,” ixõ nõ shinātiro. ⁵ Akka keyokōichi nõ afara chakafamis. Nāskaxori keyokōichi nõko shinā mēraxõ nõ shinātiro a nõ afara chakafamis

keskara. Tsōakai a Niospa noko amapaiyai keskara noko amatiroma, nōakōi nō atiro.

⁶ A Niospa meka mato yoimisto afara yopaito ināsharakāfe.

⁷ Mārifi anofi pārameyamakāfe, tsoari Nioski kaxemetsamapaitiroma. Akka akiki kaxemetsamapaiyaifono Niospa ato omiskōimatiro. Akka afara nō fanaxō mā fimiano āfe fimi nō fitiro. Nāskarifiakī Niospa meka nikayamata nō afara chakafaax nō omiskōitiro. Akka nā Niospa noko yoia keskara nō akax nō isharakōitiro. ⁸ Akka fētsa āfe shinā mēraxō afara shinākī afara chakafaax omiskōifinakōitiro. Akka Niospa Yōshi Sharapa amapaiyai keskara fētsa afafāini, nāfi Niospa Yōshi Sharaōnoax nisharapakenakaki. ⁹ Nāskakē afara sharafakī eneyamakāfe. Nāskaxō iskafakī shināyamakāfe: “Mē fetsafo sharafayomiski iskaratīa ē anā askaimakai, ē anā fetsafo sharafatiromaki. Nāskanō,” ixō anori shināyamakāfe. Akka nō askatama nō inimakōikē nā noko ināpaiyai keskara shara Niospa noko ināsharaxii. ¹⁰ Nāskakē afeskaraiāfe ōikī keyokōi ato axosharafafāikāfe. Nāskatari a Nios Ifofaafo ato noisharayanā ato axosharafafāikāfe.

Pablo mā mekai xatekī ato yoisharani

¹¹ Akka iskaratīa ēkōi mato kirika kenexoni. Ēfe kene efapakōikī ōikapo. ¹² Akka fetsafāfe mato yoipaikani iskafakakī: “Māto foshki repa xatekāfe nōri askaraki,” ixō mato yoimisfo. Akka mato yoipaikanima a Jesucristo ifi cruz ikaki-noax noko nāxoni nōko chaka noko soaxoxiki. Askara mato yoimisfoma, askara nō ato yoiaito

noko omiskōimatirofora ikaxō. ¹³ Nāfāfe mā foshki repa xatefikaxokai a Moisés keneni keskara tsōa nikakōimisma. Nāskakaxō matori yoipaikani mātō foshki repari mā xatenō. Māri nā imisfo keskai mā ato fe askaito, nāfāfe fetsafo yoitirofo iskafakakī: “Nafāfe noko nikakōimisfo,” ixō ato yoitirofo. ¹⁴ Akka ēkai anori shināpaima, nā meka shara fistiōnoa ē yoipaifafāini. Nā meka shara fistiōnoa ē yoipaikī ē iskafai: “Aicho, Jesucristo ifi cruz ikakinoax ea nāxoni, aōxō a ē chaka shināpaoni keskara anā ē shinātiroma. Jesús nā ea nāxofaitīa nā ē afarafo chakafapaonifo mā Jesús fe naa keskarakōi. Nāskakē anākai ea afeska fatiroma,” ixō ē shinātiro. ¹⁵ Nō Jesucristo Ifofaxō nō foshki repa xatea askarakai sharama atokai nōko chaka noko soaxotiroma. Akka nō Ifofaito Niospa nōko chaka noko soaxotiroma fena keskara shara nō inō. ¹⁶ Niospa Yōshi Sharapa Jesúsnoa noko yoia keskara mā akē Epa Niospa mato inimamakōiyanā mato noikōi. Nāskax Niospa fakekōifo mā iki.

¹⁷ Akka mē mekai xatekī ē mato yoinō. Ēfe Ifo Jesúsnoax ē omiskōimis, ēfe yora toafo ōikī mā tāpitiro ē Jesús yonosharaxonaito ea iskafamisfo. Nāskakē anā ea fekaxtefayamakāfe.

¹⁸ Efe yora mīshtichi, nōko Ifo Jesucristo keyokōi mato noikī mato sharafa fafafāini. Nāskapainō. Nā tii.

Pablo

Niospa meka fena Jesucristo^{noa}
New Testament in Yaminahua (PE:yaa:Yaminahua)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yaminahua

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yaminahua [yaa], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Yaminahua

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

6c7b7ce2-9d87-5405-91e6-71ce1387adcc